

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 3 d.

kuriuo priimamas pasiūlytas išpareigojimas, susijęs su antidempingo tyrimu dėl importuojamų Rusijos kilmės karbamido ir amonio nitrato tirpalų

(2008/649/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 8 ir 9 straipsnius,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (3) Tarybos reglamente (EB) Nr. 238/2008⁽⁵⁾ išdėstyti su eksportuojančiu gamintoju susijusios dalinės tarpinės peržiūros metu nustatyti galutiniai faktai ir išvados. Dalinės tarpinės peržiūros metu eksportuojantis gamintojas pareiškė norą pasiūlyti išpareigojimą dėl kainos, bet per pagrindinio reglamento 8 straipsnio 2 dalyje nustatytą laikotarpį jam nepavyko pateikti pakankamai pagrįsto pasiūlymo. Tačiau, kaip nurodyta minėtame Reglamente, Taryba manė, kad dėl Reglamento (EB) Nr. 238/2008 57 ir 58 konstatuojamosiose dalyse nurodytų priežasčių eksportuojančiam gamintojui turėtų būti suteikta išskirtinė galimybė baigti rengti išpareigojimo pasiūlymą per 10 kalendorinių dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo. Paskelbus minėtą Reglamentą ir per šiame reglamente nustatytą 10 dienų laikotarpį eksportuojantis gamintojas pateikė priimtina išpareigojimo dėl kainos pasiūlymą pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalį.

A. PROCEDŪRA

- (1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1995/2000⁽²⁾ nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamiems, *inter alia*, Rusijos kilmės karbamido ir amonio nitrato (toliau – nagrinėjamas produktas) tirpalams. Pasibaigus 2005 m. rugsėjo mėn. inicijuotai priemonių galiojimo termino peržiūrai, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1911/2006⁽³⁾ penkeriems metams atnaujino galiojančio dydžio priemones.
- (2) 2006 m. gruodžio 19 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*⁽⁴⁾ paskelbė pranešimą apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Rusijos kilmės karbamido ir amonio nitrato tirpalui, peržiūros, kuriai atlikti prašymą pateikė Rusijos akcinė bendrovė *Mineral and Chemical Company EuroChem*, esanti bendrovių *Novomoskovskiy Azot* ir *Nevinnomyssky Azot* kontroliuojančiąja bendrove (toliau – eksportuojantis gamintojas), inicijavimą.

B. ĮSIPAREIGOJIMAS

- (4) Eksportuojantis gamintojas pasiūlė nagrinėjamąjį produktą, kurio KN kodas yra 3102 80 00, parduoti tokiomis kainomis arba viršijant kainas, kurios pašalina žalingą dempingo poveikį. Be to, pateiktame pasiūlyme numatytas minimalios kainos indeksavimas pagal nagrinėjamojo produkto viešą tarptautinį kotiravimą, jeigu nagrinėjamojo produkto kaina labai skirtųsi. Eksportuojantis gamintojas taip pat pasiūlė laikytis tam tikros kiekybinės normos, kad būtų išvengta importuojamo produkto poveikio kainoms Prancūzijoje, nes šios šalies kainos yra indeksavimo pagrindas. Bendras kiekybinės normos lygmuo yra nustatytas apie 10 % nagrinėjamojo produkto suvartojimo Bendrijoje.
- (5) Be to, siekdamas sumažinti kainos pažeidimo riziką, atsižvelgiant dėl kryžminės kainų kompensacijos, eksportuojantis gamintojas pasiūlė neparduoti produkto, kuriam taikomi išpareigojimai, tiems Europos bendrijos pirkėjams, kuriems jie parduoda kitus produktus, išskyrus tam tikrus produktus, dėl kurių eksportuojantis gamintojas išpareigojo laikytis konkretaus kainos režimo.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 238, 2000 9 22, p. 15. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1675/2003 (OL L 238, 2003 9 25, p. 4).

⁽³⁾ OL L 365, 2006 12 21, p. 26.

⁽⁴⁾ OL C 311, 2006 12 19, p. 51.

⁽⁵⁾ OL L 75, 2008 3 18, p. 14.

- (6) Eksportuojantis gamintojas taip pat reguliariai teiks Komisijai išsamią informaciją apie jo eksportą į Bendriją, kad Komisija galėtų veiksmingai stebėti, kaip laikomasi išpareigojimo. Be to, eksportuojančio gamintojo pardavimo struktūra yra tokia, kad, Komisijos manymu, pavojus, jog bus bandoma vengti prisiimto išpareigojimo, yra nedidelis.
- (7) Paskelbus šį išpareigojimo pasiūlymą, Bendrijos pramonė pateikė prieštaravimus dėl siūlomo išpareigojimo. Bendrijos pramonė teigė, kad nagrinėjamojo produkto kainos yra nepastovios ir kad minimalios kainos, kuri pagrįsta nagrinėjamojo produkto kotiruojama kaina, indeksavimas neveiksmingas visomis rinkos sąlygomis, ypač tai netiktų pasiūlos valdomoje rinkoje, t. y. rinkos sąlygomis, kai dėl esamos didelės pasiūlos pirkėjas gali nustatyti kainą. Todėl Bendrijos pramonė pasiūlė minimalios kainos indeksavimą grįsti gamtinių dujų kaina, kuria remiamasi Vaidhauze (*Waidhaus*). Tačiau, kalbant apie tai, reikia pabrėžti, kad gamtinių dujų kaina pagrįstas indeksavimas šiuo atveju nelaikomas galimu dėl silpnos nagrinėjamojo produkto ir gamtinių dujų kainos sąsajos. Dėl Bendrijos pramonės argumentų, kad dabar taikomas indeksavimas bus neveiksmingas pasiūlos valdomoje rinkoje, pabrėžiama, kad Komisija stebės šio išpareigojimo vykdymą ir, jeigu bus *prima facie* įrodymų, kad šis išpareigojimas tapo neveiksmingas, Komisija nedelsdama imsis taisyti padėtį, kaip nustatyta 11 konstatuojamojoje dalyje.
- (8) Bendrijos pramonė taip pat tvirtino, kad kiekybinės normos lygis būtų per aukštas ir prašė jį nustatyti ne didesnį, kaip 3 % viso suvartojimo Bendrijoje. Teigta, kad eksportuojantis gamintojas, padidinęs apimtį, galėtų daryti poveikį kainoms Bendrijos rinkoje, ir taip minimalios kainos indeksavimą jis padarytų neveiksmingą. Šiuo atžvilgiu reikia pabrėžti, kad buvo nustatytas toks kiekybinės normos lygis, kuris, manoma, turėjo i) patenkinti ribotą pavojų, kad eksportuojantis gamintojas darytų poveikį kainoms Prancūzijos rinkoje ir taip indeksavimo formulę padarytų neveiksmingą; ii) būti gana aukštas, kad išpareigojimas tuo pačiu metu būtų įgyvendinamas. Be to, Bendrijos pramonei nepavyko pagrįsti savo argumento, kaip bet koks kiekis, viršijantis 3 % viso suvartojimo Bendrijoje, turėtų žalingą poveikį kainai.
- (9) Bendrijos pramonė dar pasiūlė nustatyti „progresinę kiekybinę normą“, pagal kurią kiekybinė eksportuojančio gamintojo norma kasmet didėtų, ir tai priklausytų nuo to, kaip eksportuojantis gamintojas laikosi išpareigojimo. Tačiau šis pasiūlymas atmestas, nes vienintelis kiekybinės normos tikslas yra apriboti pavojų daryti poveikį kainai, kuria pagrįstas minimalios kainos indeksavimas. Reikia taip pat pabrėžti, kad, jeigu išpareigojimo nebūtų laikomasi, išpareigojimo priėmimas galėtų būti atšauktas.
- (10) Atsižvelgiant į tai, kas pirmiau išdėstyta, Rusijos eksportuojančio gamintojo pasiūlytas išpareigojimas yra priimtinas.
- (11) Tačiau dėl specifinių šio išpareigojimo veiksnių (t. y. ypač dėl indeksavimo formulės) Komisija reguliariai vertins išpareigojimo įgyvendinamumą. Vertindama įgyvendinamumą Komisija atsižvelgs į šiuos ir, prireikus, į kitus kriterijus: nagrinėjamojo produkto kainą Prancūzijos rinkoje, indeksavimo formulės koeficiento lygį, eksportuojančio gamintojo pardavimo kainą, kurią jis nurodo ketvirčio pardavimo ataskaitose, Bendrijos pramonės pelningumą. Ypač jeigu šiame įgyvendinamumo vertinime būtų nurodyta, kad Bendrijos pramonės pelningumo mažėjimas susijęs su išpareigojimu, Komisija pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 9 dalį nedelsdama sieks atšaukti priimtą išpareigojimą.
- (12) Kad Komisija galėtų veiksmingai stebėti, kaip bendrovės laikosi prisiimto išpareigojimo, nuo antidempingo maito bus atleidžiama, jeigu atitinkamai muitinei pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą prašymą i) pateikiama išpareigojimo sąskaita faktūra, kurioje nurodomi visi Tarybos reglamento (EB) Nr. 789/2008⁽¹⁾ priede išvardyti duomenys; ii) importuotas prekes pagamino, išsiuntė ir joms sąskaitas tiesiogiai išrašė minėtos bendrovės pirmam nepriklausomam pirkėjui Bendrijoje; ir iii) muitinei deklaruotos ir pristatytos prekės tiksliai atitinka su išpareigojimu susijusioje sąskaitoje faktūroje esantį aprašymą. Jei tokia sąskaita faktūra nepateikiama arba ji neatitinka muitinei pristatytos prekės, turi būti sumokėtas atitinkamo dydžio antidempingo maitas.
- (13) Siekiant užtikrinti, kad toliau būtų laikomasi šio išpareigojimo, Reglamentu (EB) Nr. 789/2008 importuotojai taip pat buvo informuoti, kad, jei nesilaikys tame reglamente nustatytų sąlygų arba jei Komisija atšauks priimtą išpareigojimą, gali atsirasti su atitinkamais sandoriais susijusi skola muitinei.
- (14) Jeigu išpareigojimas pažeidžiamas arba atšaukiamas, arba jeigu Komisija atšaukia priimtą išpareigojimą, laikantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalies nustatytas antidempingo maitas yra savaime taikomas pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 9 dalį.

(¹) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 14.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Priimamas toliau nurodyto eksportuojančio gamintojo išpareigojimas, susijęs su antidempingo tyrimu dėl importuojamų Rusijos kilmės karbamido ir amonio nitrato mišinių, kurie yra vandeninio arba amoniakinio tirpalo pavidalo.

Šalis	Bendrovė	Papildomas TARIC kodas
Rusija	Akcinė bendrovė (AB) <i>Mineral and Chemical Company „Eurochem“</i> , <i>Eurochem</i> grupės narė (Maskva, Rusija), prekėms, gaminamoms su ja susijusios bendrovės AB <i>NAK Azot</i> (Novomoskovskas, Rusija) arba su ja susijusios bendrovės AB <i>Nevinnomyssky Azot</i> (Nevinomysskas, Rusija), ar parduotoms pirmam nepriklausomam pirkėjui Bendrijoje arba toms pačioms prekėms, parduotoms bendrovės <i>Eurochem Trading GmbH</i> (Cugas, Šveicarija) pirmam nepriklausomam pirkėjui Bendrijoje	A885

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 3 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys
